

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

 47. vuosikerta  
4. elokuuta 2004

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1412/2004, annettu 3 päivänä elokuuta 2004, tietyistä Euroopan yhteisön ja Irakin talous- ja rahoitussuhteita koskevista erityisrajoituksista annetun asetuksen (EY) N:o 1210/2003 muuttamisesta** ..... 1
- Komission asetus (EY) N:o 1413/2004, annettu 3 päivänä elokuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 2
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1414/2004, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2004, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** ..... 4

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2004/586/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 19 päivänä heinäkuuta 2004, yleisestä lähestymistavasta yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana annetun asetuksen (EY) N:o 1268/1999 mukaisessa varojen uudelleen kohdentamisessa** ..... 6

2004/587/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 19 päivänä heinäkuuta 2004, säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta annetun direktiivin 2003/48/EY soveltamispäivästä** ..... 7

Komissio

2004/588/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 3 päivänä kesäkuuta 2004, nautaeläimiä koskevan Maltan tietokannan toimintakelpoisuuden toteamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1964) (Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen) <sup>(1)</sup>** ..... 8

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1412/2004,****annettu 3 päivänä elokuuta 2004,****tietyistä Euroopan yhteisön ja Irakin talous- ja rahoitussuhteita koskevista erityisrajoituksista annetun asetuksen (EY) N:o 1210/2003 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon Irakia koskevan yhteisen kannan 2003/495/YUTP muuttamisesta 19 päivänä heinäkuuta 2004 hyväksytyyn yhteisen kannan 2004/553/YUTP<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1483(2003) mukaisesti asetuksella (EY) N:o 1210/2003<sup>(2)</sup> annetaan tietyille Irakin varoille ja hyödykkeille 31 päivään joulukuuta 2007 asti sovellettavia tiettyjä vapautuksia oikeudenkäyntimenettelyistä ja täytäntöönpanoon liittyvistä toimenpiteistä.
- (2) YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1546(2004) mukaisesti Irakin öljynvientiin ja Irakin kehitysrahastoon sovellettavia vapautuksia ei sovelleta Irakin 30 päivän kesäkuuta 2004 jälkeen tekemien sopimusten velvoitteista johtuviin lainvoimaisiin tuomioihin.

- (3) Liittoutuman väliaikaishallinto lakkautettiin 28 päivänä kesäkuuta 2004 ja Irakille palautettiin täysi suvereniteetti.
- (4) Yhteisellä kannalla 2004/553/YUTP muutetaan Irakia koskevaa yhteistä kantaa 2003/495/YUTP, jotta se olisi päätöslauselman 1546(2004) mukainen.
- (5) Asetusta (EY) N:o 1210/2003 olisi muutettava vastavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1210/2003 10 artiklaan kohta seuraavasti:

”3. Irakin, erityisesti Irakin väliaikaishallituksen, Irakin keskuspankin ja Irakin kehitysrahaston, 30 päivän kesäkuuta 2004 jälkeen tekemien sopimusten velvoitteista johtuviin oikeudenkäyntimenettelyihin eikä tällaisen sopimusveloitteen johdosta annettuun lopulliseen tuomioon ei sovelleta 1 kohdan a, b ja d alakohtaa.”

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. BOT

<sup>(1)</sup> EUVL L 246, 20.7.2004, s. 32.

<sup>(2)</sup> EUVL L 169, 8.7.2003, s. 6, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1086/2004 (EUVL L 207, 10.6.2004, s. 10).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1413/2004,  
annettu 3 päivänä elokuuta 2004,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 2004.

*Komission puolesta*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Maatalouden pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3 päivänä elokuuta 2004 annettuun komission asetukseen**

| (EUR/100 kg)                       |                                     |                      |
|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| CN-koodi                           | Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup> | Tuonnin kiinteä arvo |
| 0707 00 05                         | 052                                 | 44,5                 |
|                                    | 999                                 | 44,5                 |
| 0709 90 70                         | 052                                 | 70,5                 |
|                                    | 999                                 | 70,5                 |
| 0805 50 10                         | 382                                 | 52,7                 |
|                                    | 388                                 | 53,1                 |
|                                    | 508                                 | 46,6                 |
|                                    | 512                                 | 41,3                 |
|                                    | 520                                 | 45,9                 |
|                                    | 524                                 | 59,4                 |
|                                    | 528                                 | 55,6                 |
| 0806 10 10                         | 999                                 | 50,7                 |
|                                    | 052                                 | 121,7                |
|                                    | 204                                 | 108,5                |
|                                    | 220                                 | 102,0                |
|                                    | 624                                 | 109,4                |
|                                    | 628                                 | 136,6                |
|                                    | 999                                 | 115,6                |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388                                 | 87,1                 |
|                                    | 400                                 | 99,9                 |
|                                    | 404                                 | 128,6                |
|                                    | 508                                 | 71,6                 |
|                                    | 512                                 | 73,4                 |
|                                    | 528                                 | 70,5                 |
|                                    | 720                                 | 61,9                 |
|                                    | 800                                 | 124,8                |
|                                    | 804                                 | 79,0                 |
| 999                                | 88,5                                |                      |
| 0808 20 50                         | 052                                 | 107,4                |
|                                    | 388                                 | 91,7                 |
|                                    | 528                                 | 46,7                 |
|                                    | 804                                 | 125,4                |
|                                    | 999                                 | 92,8                 |
| 0809 20 95                         | 052                                 | 287,2                |
|                                    | 400                                 | 291,4                |
|                                    | 404                                 | 274,1                |
|                                    | 999                                 | 284,2                |
| 0809 30 10, 0809 30 90             | 052                                 | 151,9                |
|                                    | 999                                 | 151,9                |
| 0809 40 05                         | 093                                 | 41,6                 |
|                                    | 094                                 | 37,5                 |
|                                    | 512                                 | 91,6                 |
|                                    | 624                                 | 174,8                |
|                                    | 999                                 | 86,4                 |

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistä. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1414/2004,  
annettu 28 päivänä heinäkuuta 2004,  
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 9 artiklan 1 a kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokiteltava 2 sarakkeen CN-koodeihin 3 sarakkeesta ilmenevin perustein.

(4) On asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voi haltija edelleen vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(2)</sup>, 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti kolmen kuukauden ajan.

(5) Tullikoodeksikomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Liitteenä olevan taulukon 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon 2 sarakkeen CN-koodeihin.

*2 artikla*

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2004.

*Komission puolesta*  
Frederik BOLKESTEIN  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2344/2003 (EUVL L 346, 31.12.2003, s. 38).

<sup>(2)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymissopimuksella.

## LIITE

| Tavaran kuvaus   | Luokittelu<br>(CN-koodi) | Perusteet  |
|--|--------------------------|--|
| (1)  | (2)                      | (3)  |
| <p>Silmienhoitotuote (silmienhoitoliuos), joka koostuu seuraavista aineosista:</p> <p>vaikuttava aine: polyvinyylialkoholi (voiteleva aine) 1,4 %,</p> <p>muut aineet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— natriumkloridi (jänteyttä ylläpitävä aine)</li> <li>— natriumdivetyfosfaatti (puskurointiaine)</li> <li>— natriummonovetyfosfaatti (puskurointiaine)</li> <li>— bentsalkoniumkloridi (säilöntäaine)</li> <li>— dinatriummedetaatti (kelaatinmuodostaja)</li> <li>— suolahappo (happamuuden säätöaine)</li> <li>— natriumhydroksidi (happamuuden säätöaine)</li> <li>— puhdistettu vesi, q.s-100 %, (apuaine).</li> </ul> <p>Tuote on pakattu vähittäismyyntiä varten (15 ml:n tippapulloihin) annostelu- ja käyttöohjeiden kera.</p> | 3004 90 19               | <p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 sekä CN-koodien 3004, 3004 90 ja 3004 90 19 nimiketekin mukaan.</p> <p>Tuote on valmistettu ja pakattu terapeuttista käyttöä varten käytettäväksi voitelevana aineena ja keinotekoisina kyynelinä silmien kuivumisen ja muiden silmien ärsytysoireiden lievittämiseen.</p> <p>Valmistetta ei ole pakattu nimikkeen 3307 piilolinssinesteenä eikä tekosilmänesteenä.</p> |

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä heinäkuuta 2004,

yleisestä lähestymistavasta yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana annetun asetuksen (EY) N:o 1268/1999 mukaisessa varojen uudelleen kohdentamisessa

(2004/586/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 15 artiklan toisen alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kööpenhaminassa 12 ja 13 päivänä joulukuuta 2002 kokoontunut Eurooppa-neuvosto hyväksyi tulokset neuvotteluista, jotka johtivat siihen, että kahdeksan maata, joihin sovellettiin asetusta (EY) N:o 1268/1999, liittyivät yhteisöön. Liittyttyään Euroopan unioniin 1 päivänä tammikuuta 2004 ne menettivät oikeutensa tämän asetuksen mukaiseen tukeen. Näin ollen kyseisen asetuksen sitoumukset koskevat vuosina 2004–2006 ainoastaan Bulgariaa ja Romaniaa.
- (2) Hyväksyessään Bulgariaa ja Romaniaa koskevat komission etenemissuunnitelmat Kööpenhaminan Eurooppa-neuvosto hyväksyi sen, että taloudellisen tuen myöntämisestä Unkrin tasavallalle ja Puolan kansantasavallalle 18 päivänä joulukuuta 1989 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3906/89<sup>(2)</sup> käyttöön otetun Phare-ohjelman

tuki samoin kuin asetuksella (EY) N:o 1268/1999 käyttöön otetun maatalouden ja maaseudun kehittämisen erityisen liittymisohjelman (Sapard) tuki ja asetuksella (EY) N:o 1267/1999<sup>(3)</sup> perustetun liittymistä edeltävän rakennepolitiikan välineen (Ispa) tuki näille kahdelle maalle jaetaan suhteessa 30/70.

- (3) Tuen jakosuhteessa on otettu huomioon asetuksen (EY) N:o 1268/1999 15 artiklan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen hakijamaiden tarpeet ja tuen vastaanottokyky sekä 7 artiklan 3 kohdassa säädetty rahoitustuen jakamista hakijamaille koskevat perusteet.
- (4) Neuvosto hyväksyy asetuksen (EY) N:o 1268/1999 15 artiklan toisen alakohdan mukaisesti yleisen lähestymistavan Sapard-välineen käytettävissä olevien rahoitusvarojen uudelleen kohdentamiseksi jäljellä olevien tuensaajamaiden Romanian ja Bulgarian kesken,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Asetuksen (EY) N:o 1268/1999 mukaisesti tehtyjen sitoumusten nojalla käytettävissä olevien varojen jakaminen Romanian ja Bulgarian kesken kaudella 2004–2006 vahvistetaan tehtäväksi suhteessa 70 prosenttia Romanian ja 30 prosenttia Bulgarianle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. VEERMAN

<sup>(1)</sup> EYVL L 161, 26.6.1999, s. 87. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 769/2004 (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 375, 23.12.1989, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 769/2004.

<sup>(3)</sup> EYVL L 161, 26.6.1999, s. 73. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 769/2004.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,**  
**tehty 19 päivänä heinäkuuta 2004,**  
**säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta annetun direktiivin 2003/48/EY soveltamispäivästä**  
(2004/587/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon direktiivin 2003/48/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2003/48/EY 17 artiklan 2 kohdassa säädetään edellytyksistä, joiden täytyessä direktiiviä on sovellettava 1 päivästä tammikuuta 2005.
- (2) Neuvosto päätti direktiivin 2003/48/EY 17 artiklan 3 kohdan mukaisesti komission kertomuksen perusteella ennen 1 päivää heinäkuuta 2004, että direktiivin 2003/48/EY 17 artiklan 2 kohdan edellytykset eivät täyty, kun otetaan huomioon asiaankuuluvien toimenpiteiden voimaantulopäivä asianomaisissa kolmansissa maissa ja jäsenvaltioista riippuvaisilla tai niihin assosioituneilla alueilla.
- (3) Direktiivin 2003/48/EY 17 artiklan 3 kohdassa säädetään, että neuvosto vahvistaa yksimielisesti komission ehdotuksesta uuden päivämäärän 2 kohdan soveltamiseksi, jollei se katso kyseisen artiklan 2 kohdan edellytysten täyttyvän.
- (4) Komission ja asianomaisten jäsenvaltioiden kertomusten perusteella näyttää siltä, että kaikki direktiivin 2003/48/EY 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut kolmannet maat ja jäsenvaltioista riippuvaiset tai niihin assosioituneet alueet täyttävät kyseisessä kohdassa säädetyt edellytykset 1 päivään heinäkuuta 2005 mennessä.

(5) Sen vuoksi 1 päivä heinäkuuta 2005 olisi vahvistettava uudeksi direktiivin 2003/48/EY 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuksi päivämääräksi, johon myös sovelletaan kyseisessä kohdassa säädettyjä edellytyksiä.

(6) Toimijoiden ja veronmaksajien oikeusturvaan liittyvistä syistä tämä päätös olisi tehtävä kiireellisesti, mikä edellyttää, että poiketaan kansallisten kansanedustuslaitosten asemasta Euroopan unionissa tehdyn pöytäkirjan I kohdan 3 alakohdassa määrätystä kuuden viikon määräajasta,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan direktiivin 2003/48/EY 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu päivämäärä "1 päivästä tammikuuta 2005" päivämäärällä "1 päivästä heinäkuuta 2005".

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille, ja se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 2004.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

P. H. DONNER

<sup>(1)</sup> EUVL L 157, 26.6.2003, s. 38.



# KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 3 päivänä kesäkuuta 2004,

**nautaeläimiä koskevan Maltan tietokannan toimintakelpoisuuden toteamisesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 1964)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/588/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 57 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Malta on esittänyt komissiolle pyynnön, että komissio toteaisi toimintakelpoiseksi nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän käyttöönottamisesta sekä naudanlihan ja naudanlihatuotteiden pakollisesta merkitsemisestä ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 820/97 kumoamisesta 17 päivänä heinäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1760/2000<sup>(1)</sup> mukaisen Maltan nautaeläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmään kuuluvan tietokannan.
- (2) Euroopan unioni pani merkille Maltan pyynnön ja katsoi, että pyyntö olisi käsiteltävä asianmukaisten menettelyiden mukaisesti ennen Maltan liittymistä unioniin.
- (3) Maltan viranomaiset ovat toimittaneet asianmukaisia tietoja, joita päivitettiin 25 päivänä maaliskuuta 2004.
- (4) Maltan viranomaiset ovat sitoutuneet parantamaan tietokannan luotettavuutta varmistamalla erityisesti, että i) lisätoimenpiteitä, tarkastukset mukaan luettuina, toteutetaan syntymistä ja kuolemista ilmoittamiselle asetetun seitsemän päivän pituisen määräajan noudattamisen parantamiseksi; ii) lisätoimenpiteitä toteutetaan joko automaattisesti tai paikan päällä tehdyissä tarkastuksissa todettujen virheiden tai puutteiden korjaamiseksi nopeasti;

iii) tapahtumatietokantaa parannetaan kehittämällä automaattinen varoitusjärjestelmä puutteiden ja rajoittaviin toimenpiteisiin liittyvien rikkomusten toteamiseksi; iv) palkkiota koskeva tieto lisätään sekä tietokantaan että passeihin; ja v) toimenpiteitä toteutetaan sen varmistamiseksi, että nautaeläinten tunnistaminen ja rekisteröinti tehdään komission asetuksen (EY) N:o 1082/2003<sup>(2)</sup> mukaisesti.

- (5) Maltan viranomaiset sitoutuivat panemaan nämä parannustoimenpiteet täytäntöön viimeistään 30 päivänä huhtikuuta 2004.
- (6) Edellä esitetyn perusteella on aiheellista todeta nautaeläimiä koskevan tietokannan toimintakelpoisuus,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Nautaeläimiä koskevan Maltan tietokannan todetaan olevan toimintakelpoinen 1 päivästä toukokuuta 2004.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Maltalle.

Tehty Brysselissä 3 päivänä kesäkuuta 2004.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 204, 11.8.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

<sup>(2)</sup> EUVL L 156, 25.6.2003, s. 9. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 499/2004 (EUVL L 80, 18.3.2004, s. 24).